



## Lieferungs- und Zahlungsbedingungen

1. Alle Aufträge werden auf Grund nachstehender Liefer- und Zahlungsbedingungen angenommen. Durch Erteilung von Aufträgen gelten diese vom Besteller als anerkannt. Allfällige gegenseitige mündliche Vereinbarungen bedürfen in jedem Fall der schriftlichen Bestätigung.
2. Unsere Lieferungen erfolgen entweder mit dem firmeneigenen Camion (Nahbereich) oder mittels Fremdtransport. Konditionen gemäss Offerte. Auf allen Fakturen wird ein LSVA-, Treibstoff-, und Hilfsmittelbeitrag von CHF 0.09/kg erhoben. Mehrkosten für verlangte VIP- Transporte, Express- Zuschläge etc. gehen in jedem Fall zu Lasten des Auftraggebers; ebenso bei Lieferung per Post oder Kurierdienst. Gefahrgut wird strikte nach der geltenden Transportgesetzgebung geliefert. Daraus entstehende Mehrkosten werden nach Aufwand verrechnet. Alle Waren reisen auf Gefahr des Käufers; auch bei Frankolieferung. Transportschäden (wie Manko, Bruch etc.) sind vom Empfänger bei der betreffenden Transportanstalt geltend zu machen und bei der Annahme der Ware zu vermerken.
3. Alle unsere Preise verstehen sich ohne die gesetzliche VOC-Lenkungsabgabe. Der VOC-Gehalt wird grundsätzlich separat pro Lieferposition ausgewiesen; die Abgabe gesamthaft verrechnet.
4. Unsere Fakturen sind innert 30 Tagen ab Erstellungsdatum rein netto zu begleichen. Allfällige unberechtigte Abzüge werden nachgefordert.  
Alle von uns gelieferte Ware bleibt bis zur Erfüllung sämtlicher, auch später aus unserer Geschäftsverbindung entstandenen Forderungen, Eigentum der ECLATIN AG. Bei laufender Rechnung gilt der Eigentumsvorbehalt als Sicherung für unsere jeweilige Saldoforderung. Dies gilt auch, wenn Zahlungen auf bestimmte Forderungen bereits geleistet wurden.  
Der Käufer verpflichtet sich, bei Massnahmen, die zum Schutz unseres Eigentums erforderlich sind, mitzuwirken. Insbesondere ermächtigt er uns, die Eintragung oder Vormerkung des Eigentumsvorbehaltes in öffentlichen Registern etc. auf dessen Kosten vorzunehmen und ist er verpflichtet, die entsprechenden Formalitäten zu erfüllen.
5. Wir übernehmen die Haftung für die sachgemässe Zusammensetzung der gelieferten Waren sowie deren Eignung zum ausdrücklich (schriftlich) zugesicherten Verwendungszweck. Jede weitergehende Gewährleistung ist wegbedungen, insbesondere jene für die mit dem gelieferten Material ausgeführten Arbeiten, da wir auf die einwandfreie, fachmännische Applikation ohne Einfluss sind. Ebenso bei Verarbeitung der Ware auf bearbeitetem oder unbearbeitetem Untergrund, der dem in der Zusage genannten Substrat bloss ähnlich oder mit ihm verwandt ist.
6. Sofort erkennbare Mängel (Beschaffenheit, Menge, Farbton) können nur vor der Verwendung bzw. Vermischung der Ware und spätestens 8 Tage nach deren Erhalt geltend gemacht werden. Mängelrügen entbinden nicht von der Einhaltung der obigen Bedingungen.  
Die Erledigung von Mängelrügen erfolgt entweder durch Umtausch der beanstandeten Ware oder durch Rücknahme derselben gegen Gutschrift. Jegliche weiteren Ansprüche sind ausdrücklich ausgeschlossen.
7. Alle ausserhalb unseres Einflusses und unserer Kontrolle liegenden Ereignisse und Tatsachen gelten als höhere Gewalt und befreien von jeder Garantiehaftung und Lieferverpflichtung.
8. Erfüllungsort und Gerichtsstand für Rechte und Pflichten beider Parteien ist Solothurn.

## Conditions de livraison et de paiement

1. Toutes les commandes sont exécutées sur la base des conditions de livraison et de paiement figurant ci-dessous. La passation d'une commande a valeur d'acceptation des conditions par l'auteur de la commande. Tout accord conclu verbalement doit être confirmé par écrit pour être valable.
2. Les livraisons seront effectuées avec le camion de l'entreprise (à proximité) ou bien par un transporteur tiers sur le territoire suisse. Conditions : selon offre. Une contribution de CHF 0.09/kg pour la RPLP, les carburants et les frais pour les moyens de transport sera comptée sur chaque facture. Le surcoût impliqué par les transports VIP, express, etc. est à la charge de l'auteur de la commande, de même que le coût de livraison par courrier ou par messagerie. Les marchandises dangereuses sont livrées strictement selon les textes juridiques y relatives. Des frais supplémentaires éventuels seront facturés au prix courant. La marchandise voyage aux risques et périls de l'acheteur, y compris en cas de livraison franco de port. Les dommages dus au transport (carences, bris, etc.) doivent être signalés par le destinataire au transporteur concerné et notés à l'acceptation de la marchandise.
3. Tous nos prix s'entendent hors taxe d'incitation sur les COV. Le montant de la taxe COV est spécifié séparément pour chaque poste de livraison et la taxe est facturée dans sa globalité.
4. Nos factures sont payables sans escompte dans les 30 jours qui suivent la date d'établissement. Les montants indûment retenus seront réclamés.  
La marchandise livrée reste la propriété d'ECLATIN AG jusqu'au paiement intégral de toutes nos créances, y compris ultérieures, apparus dans le cadre des relations commerciales. Dans le cas d'un compte courant, la réserve de propriété constitue une sûreté visant à garantir le règlement du solde dudit compte courant. Il en est de même lorsque les paiements sur certaines créances ont déjà été effectués. L'acheteur s'engage à concourir à la protection de notre propriété en effectuant toutes les démarches requises à cet effet. Il nous autorise notamment à inscrire ou à noter la réserve de propriété dans les registres publics, etc. à ses frais et s'engage à effectuer les formalités nécessaires.
5. Nous nous engageons à ce que la marchandise livrée soit constituée de manière appropriée et convienne à la destination expressément garantie (par écrit). Toute garantie supplémentaire est exclue, notamment sur les travaux effectués sur le matériel livré, dans la mesure où l'exécution de ces travaux dans des conditions de professionnalisme échappe à notre domaine d'influence. Cette exclusion de garantie s'applique également si la marchandise est transformée sur un support traité ou non traité qui se rapproche ou s'apparente seulement au substrat mentionné dans la garantie de prestations.
6. Pour être reconnus, les vices immédiatement identifiables (nature, quantité, coloris) doivent être invoqués avant l'utilisation ou le mélange de la marchandise et au plus tard sous 8 jours après réception. Les réclamations pour vices ne dégagent pas de l'obligation de respecter les conditions ci-dessus. Les réclamations pour vice sont traitées soit par remplacement de la marchandise réclamée, soit par reprise de la marchandise contre une note de crédit. Toute autre prétention de la part de l'acheteur est expressément exclue.
7. Tous les événements et incidents échappant à notre sphère d'influence et à notre contrôle sont considérés comme des cas de force majeurs et nous dégagent de toute responsabilité en garantie et obligation de livraison.
8. Pour tout conflit se rapportant aux droits et aux obligations des deux parties, le lieu d'exécution et le for sont à Soleure.